

第六章

根据《1964 年民权法案》第六章您所享有的权利

关于《1964 年民权法案》第六章

《1964 年民权法案》第六章修订版 (Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 简称 Title VI) 为联邦法律, 禁止在接受联邦经济援助的计划和活动中, 基于种族、肤色和国籍对个人或群体实施歧视。本规定同时涵盖联邦法令及相关授权文件中的其他民权条款, 适用于禁止在其任何计划和活动中基于种族、肤色及国籍实施歧视的情形。

依据 Title VI 及其他联邦、州、地方反歧视法规, 圣地亚哥政府协会 (San Diego Association of Governments, 简称 SANDAG) 奉行以下政策: 在开展政府事务时, 其各项计划与活动中严禁基于种族、肤色、国籍, 或联邦、州、地方法律所保护的任何身份类别实施歧视。

在执行联邦资助的项目时, Title VI 禁止 SANDAG 以任何直接或间接方式 (包括通过合同或其他手段) 实施歧视行为, 包括:

- 拒绝提供相关计划、服务、经济援助或其他福利。
- 向服务对象提供与他人不同的计划、服务、经济援助或其他福利, 或以差异化方式提供上述内容。

- 在与获取计划、服务、经济援助或福利相关的任何事项中, 对个人或群体实施隔离或区别对待。
- 以歧视为由, 剥夺个人作为规划、咨询或类似机构成员参与的机会。
- 拒绝通过提供服务给予个人参与项目的机会, 或以不同于其他参与者的方式提供参与机会。

有限英语能力

不以英语为主要语言, 并且在阅读、书写、理解英语或英语口语方面能力有限的人士, 可被视为具有“有限英语能力” (Limited English Proficiency, 简称 LEP)。这些人士在获取特定服务、福利或参与特定活动时, 可能有权获得语言协助。

SANDAG 为履行其 Title VI 相关职责, 须采取合理措施, 确保 LEP 人士能够切实参与其各项计划、服务及活动。这意味着, SANDAG 将在可行范围内为 LEP 人士免费提供语言协助, 确保沟通准确、及时且有效。

更多信息可在 SANDAG 官网

[SANDAG.org/languageassistance](https://www.sandag.org/languageassistance) 查阅。

如需协助, 请通过电子邮件联系 SANDAG:

languageassistance@sandag.org。

提交投诉

谁可以提交投诉

任何个人或群体，如果认为自己或某一特定人群因前述受保护类别而遭受歧视或报复行为，均可提交投诉。投诉可由受影响的当事人或其代表提交，并且必须以书面形式递交。

如何提交投诉

您可以根据 SANDAG 董事会政策 第 009 号中规定的程序提交投诉。第 009 号政策可在官网 [SANDAG.org/nondiscrimination](https://www.sandag.org/nondiscrimination) 查阅，亦可另行索取 或通过本通知中提供的联系方式 向 SANDAG 索取。

报复行为

SANDAG 严禁对任何举报违法政策或做法、提出指控、作证或参与投诉程序的人实施报复。除执行 SANDAG 投诉处理程序而有必要披露的情况之外，投诉人的身份信息将被严格保密。

联系方式

如需就 SANDAG 的各项计划、服务和/或活动，提交有关 Title VI 的问题、疑虑或投诉，请寄送至：

商业与劳动力合规部门

圣地亚哥政府联合会

**1011 Union Street, Suite 400
San Diego, CA 92101**

语音电话：619.699.1900

电传打字机：711

电子邮箱：compliance@sandag.org

网站：[SANDAG.org/titlevi](https://www.sandag.org/titlevi)



Free Language Assistance | Ayuda gratuita con el idioma | Libreng Tulong sa Wika
Hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí | 免费语言协助 | 免費語言協助 | مساعدة لغوية مجانية | 무료 언어 지원 | کمک زبان رایگان
無料の言語支援 | Бесплатная языковая помощь | Assistência linguística gratuita | मुफ्त भाषा सहायता
Assistance linguistique gratuite | ជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃ | ఉచిత భాషా సహాయం | ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາລາຢື
Kaalmada Luqadda ee Bilaashka ah | Безкоштовна мовна допомога



[SANDAG.org/languageassistance](https://www.sandag.org/languageassistance) | 619.699.1900